

PRODUCT DESCRIPTION

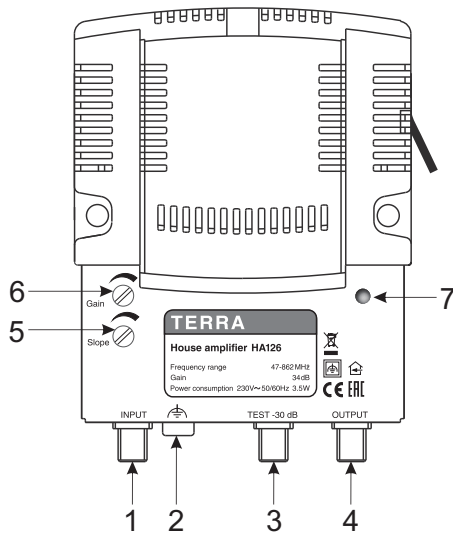
EN

The house amplifiers are intended for amplifying and distributing TV signals in cable TV networks.
The amplifiers are powered from mains 230 V~.
The amplifiers are intended for indoor use only.

SAFETY INSTRUCTIONS

Installation of the amplifier must be done according national safety standards.
The amplifier is powered from the mains 230 V~. This voltage is dangerous to life.
Any repairs must be done by a skilled personnel.
To avoid the electric shock follow these instructions:
Do not remove the cover of the power supply section, without disconnecting the unit from the mains supply.
Do not plug the amplifier into the mains supply if the power cord or plug is damaged.
Do not plug the amplifier into the mains supply until all cables have been connected correctly.
The mains socket must be easily accessible.
Avoid placing amplifier next to central heating components, near highly combustible materials and in areas of high humidity.
If the amplifier has been kept in cold conditions for a long time, keep it in a warm room no less than 2 hours before plugging into the mains.
Do not insert any objects into ventilation openings.
The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains.
Mount the amplifier in vertical position with RF connectors underneath. The amplifier must be fixed with steel screws \varnothing 4-4.5 mm. The screws are not included in a package. Mount in locations where children not likely to be present. Shields of cables must be connected to main potential equalization bus.
From top, front and bottom of installed amplifier must be at least 10 cm free space.

EXTERNAL VIEW



1. Input, return path output for HA126Rxx
2. Functional earthing clamp
3. Test -30 dB
4. Output, return path input for HA126Rxx
5. Variable equalizer
6. Variable attenuator
7. Powering indicator

Type		HA126	HA126R30	HA126R65
Frequency range	forward path	47-862 MHz		87-862 MHz
	return path, passive	-	5-30 MHz	5-65 MHz
Gain		34 dB		
Flatness*		± 0.5 dB	± 0.7 dB	
Gain adjustment		20 dB		
Slope adjustment, typical		18 dB		
Output level CTB, CSO (EN60728-3)		101 dB μ V		
Input and output return loss		≥ 14 dB at 40 MHz; -1.5 dB/oct., but not less 10 dB		
Noise figure		< 6 dB		
Test point		- 30 dB		
Supply voltage limit values, power consumption		187-250 V~ 50/60 Hz 3.5 W		
Operating temperature range		-20 °C ÷ +50 °C		
Dimensions/Weight		107x148x53 mm/0.6 kg		

* for amplifiers with return path measured 10 MHz after the starting frequency of forward path

This product complies with the relevant clauses of the European Directive 2002/96/EC. The unit must be recycled or discarded according to applicable local and national regulations.

Equipment intended for indoor usage only.

Equipment is double insulated from the mains, with functional earthing.

Functional earthing. Connect to the main potential equalization.

This product is in accordance to following norms of EU EMC norm EN50083-2, safety norm EN IEC62368-1, RoHS norm EN50581.

This product is in accordance with Custom Union Technical Regulations: "Electromagnetic compatibility of technical equipment" CU TR 020/2011, "On safety of low-voltage equipment" CU TR 004/2011.

НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Домовые усилители предназначены для усиления и распределения ТВ сигналов в сетях кабельного ТВ. Усилители предназначены работать в закрытом помещении.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ

Инсталляция усилителя должна быть проведена в соответствии с требованиями национальных стандартов безопасности.

Усилитель работает от сети 230 V~. Напряжение опасно для жизни.

Ремонтировать усилитель может только квалифицированный персонал.

Чтобы избежать поражения электрическим током:

Не снимайте крышки секций источника питания, не отключив усилитель от сети питания.

Не подключайте усилитель в сеть, если шнур или вилка питания повреждены.

Не подключайте усилитель в сеть, пока не подключены все соединения.

Розетка питания должна быть легко доступна.

Не устанавливайте усилитель вблизи приборов отопления и вблизи легковоспламеняющихся материалов, а также в помещениях повышенной влажности.

После длительного хранения усилителя при низкой температуре, необходимо перед включением выдержать его в теплом помещении не менее двух часов.

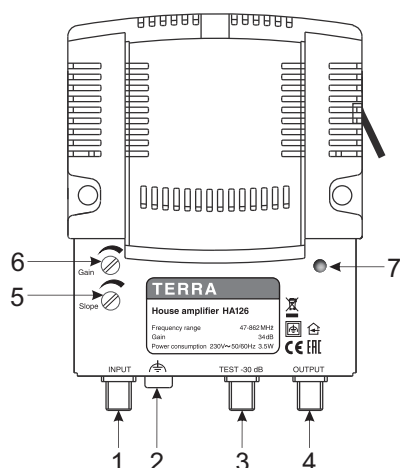
Не вставляйте какие либо предметы в вентиляционные отверстия усилителя.

Не закрывайте вентиляционные отверстия усилителя посторонними предметами, напр. газетами, шторами.

При инсталляции крепите усилитель в вертикальном положении RF разъемами вниз. Прикрепите усилитель к стене стальными болтами или саморезами диаметром 4-4.5 мм. Крепежные элементы не входят в комплект поставки. Устанавливайте в местах, где маловероятно присутствие детей. Экраны кабелей должны быть подключены к основной шине уравнивания потенциалов.

Сверху, спереди и снизу установленного усилителя должно быть не менее 10 см свободного пространства.

ОБЩИЙ ВИД



1. Вход, выход обратного канала для HA126Rxx
2. Клемма функционального заземления
3. Тест -30 dB
4. Выход, вход обратного канала для HA126Rxx
5. Регулятор спада АЧХ
6. Регулятор усиления
7. Индикатор напряжения питания

Тип		HA126	HA126R30	HA126R65
Частотный диапазон	прямой канал	47-862 MHz		87-862 MHz
	обратный канал, пассивный	-	5-30 MHz	5-65 MHz
Коэффициент усиления		34 dB		
Неравномерность АЧХ*		± 0.5 dB	± 0.7 dB	
Пределы регулировки коэффициента усиления		20 dB		
Пределы регулировки наклона АЧХ, типовой		18 dB		
Выходной уровень СТВ, CSO (EN60728-3)		101 dBμV		
Входной и выходной коэффициент отражения		≥ 14 dB при 40 MHz; - 1.5 dB/в октаву, но не меньше 10 dB		
Коэффициент шума		< 6 dB		
Ослабление тестовой точки		- 30 dB		
Предельные значения напряжения питания, потребляемая мощность		187-250 V~ 50/60 Hz 3.5 W		
Диап. рабочих температур / Габариты/Вес		-20 °C ÷ +50 °C / 107x148x53 mm/0.6 kg		

* для усилителей с обратным каналом измерено на 10 MHz выше начальной частоты прямого канала

- Данный продукт соответствует требованиям Европейской Директивы 2002/96/EC. Устройство должно быть переработано или утилизировано в соответствии с местными и региональными правилами.
- Оборудование предназначено работать в закрытых помещениях.
- Оборудование имеет двойную изоляцию от сети питания. Требуется функциональное заземление.
- Функциональное заземление. Подключается к основной шине выравнивания потенциалов.
- Данный продукт соответствует следующим нормам Европейского Союза: электромагнитной совместимости EN50083-2, безопасности EN IEC62368-1 и RoHS EN50581.
- Данный продукт соответствует требованиям технических регламентов Таможенного Союза: "Электромагнитная совместимость технических средств" TP TC 020/2011, "О безопасности низковольтного оборудования" TP TC 004/2011.

Гарантия 12 месяцев с даты продажи.

Дата продажи: _____ Серийный номер: _____ М.П. _____

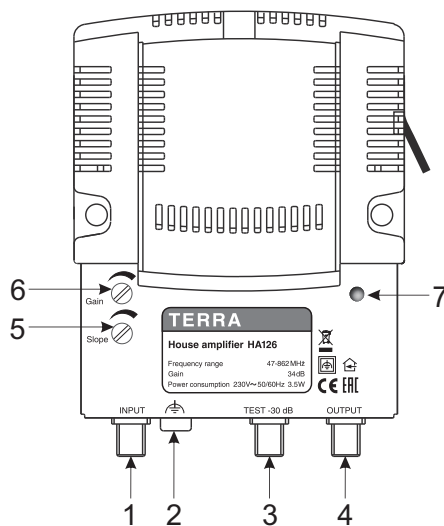
DESCRIPCIÓN

Un amplificador interior se utiliza para la amplificación y distribución señales de TV por redes de TV por cable.
El amplificador dispone de una fuente de alimentación que se alimenta de fuentes de 230 V~.
El amplificador está destinado, solamente, a uso interior.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

La instalación de los amplificador debe realizarse conforme a unas normas nacionales de seguridad.
El amplificador se alimenta directamente con tensiones 230 V~. Este voltaje es peligroso para la salud.
Cualquier reparación deberá ser llevada a cabo por personal cualificado.
Para evitar posibles electrocuciones siga las instrucciones:
No quite la cubierta de la fuente de alimentación y el amplificador, sin aislar la unidad del suministro de alimentación.
No conecte el amplificador a la fuente de alimentación si el cable se encuentra en mal estado.
No conecte la fuente de alimentación hasta que todos los cables se encuentren correctamente conectados.
El enchufe debe estar en un lugar fácilmente accesible.
No instale el amplificador cerca fuentes de calor, materiales altamente combustibles o en zonas con alto grado de humedad.
Si el amplificador ha estado sometido a condiciones de temperaturas frías durante largo tiempo, dispóngalo en una habitación caliente, durante al menos 2 horas, antes de conectarlo a la alimentación.
No introduzca ningún objeto en las aberturas de ventilación.
Asegúrese de que las ranuras de ventilación no se encuentren obstruidas por ningún tipo de cortina, mantel.
Monte el amplificador en posición vertical con los conectores hacia abajo. El amplificador debe fijarse con tornillos de acero Ø 4-4.5 mm. Los tornillos no están incluidos en el paquete. Montare in luoghi in cui è improbabile che siano presenti bambini.
Le schermature dei cavi devono essere collegate al bus principale di equalizzazione del potenziale.
Deje un margen de espacio de al menos 10 cm en la parte superior, delantera e inferior del amplificador.

ASPECTO EXTERNO



1. Entrada, salida de ruta de retorno para HA126Rxx
2. Toma tierra
3. Test -30 dB
4. Salida, entrada de ruta de retorno para HA126Rxx
5. Ecuilizador variable
6. Atenuador variable
7. Indicador de encendido

Tipo	HA126	HA126R30	HA126R65
Rango de frecuencia	47-862 MHz		
Vía de retorno, pasivo	-	5-30 MHz	87-862 MHz
Ganancia	34 dB		
Respuesta en frecuencia*	± 0.5 dB	± 0.7 dB	
Ajuste de ganancia	20 dB		
Ajuste de pendiente, típica	18 dB		
Nivel de salida CTB, CSO (EN60728-3)	101 dBμV		
Pérdidas de retorno de la entrada y la salida	≥ 14 dB (40 MHz); - 1.5 dB/octava, pero no menos de 10 dB		
Figura de ruido	< 6 dB		
Punto de test atenuado	- 30 dB		
Suministro límite de tensión de voltaje, alimentación	187-250 V~ 50/60 Hz 3.5 W		
Temperatura de trabajo	-20 °C ÷ +50 °C		
Dimensiones/Peso	107x148x53 mm/0.6 kg		

* para amplificadores con vía de retorno medida a 10 MHz después de la frecuencia de inicio de la vía directa



Este producto cumple con la Directiva Europea 2002/96/EC. La unidad debe ser reciclado o desechado de acuerdo con la normativa local y nacional.



Equipo diseñado para uso exclusivo en interior.



Equipo tiene un doble aislamiento de la red eléctrica con la toma tierra funcional.



Toma a tierra funcional. Conéctese a la red de corriente principal.



Este producto cumple con las siguientes normas de seguridad de la Directiva Europea EMC: EN50083-2, EN IEC62368-1 y RoHS EN50581.



Este producto cumple las normativas en conformidad con el Reglamento Técnico de la Unión Aduanera: "Compatibilidad electromagnética de equipos técnicos" CU TR 020/2011, "Sobre la seguridad de bajo voltaje de los equipos" CU TR 004/2011.

OPIS PRODUKTU

Wzmacniacz budynkowy jest dedykowany do instalacji telewizji zbiorowej i kablowej
Wzmacniacz jest zasilany napięciem 230V.
Wzmacniacz jest przeznaczony do pracy wewnątrz budynku.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przy instalacji i w czasie użytkowania wzmacniaczy należy przestrzegać wszystkie zasady obowiązujące przy stosowaniu urządzeń zasilanych z **sieci energetycznej 230V (napięcie niebezpieczne dla życia)**.

Jakiegolwiek naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Aby uniknąć porażeniu postępuj zgodnie z niniejszą instrukcją.

Nie otwieraj obudowy sekcji bez zdjęcia obudowy.

Nie podłączaj zasilania jeżeli kabel lub wtyczka są uszkodzone.

Nie podłączaj zasilania, do momentu gdy wszystkie kable będą prawidłowo podłączone.

Miejsce gdzie znajduje się gniazdo do którego jest załączona wtyczka zasilająca musi być łatwo dostępne.

Nie umieszczaj urządzenia w miejscach o dużej wilgotności, w bezpośrednim sąsiedztwie grzejników lub nad nimi, w silnie nagrzewających się przestrzeniach pod dachem, w pobliżu materiałów wysoce łatwopalnych.

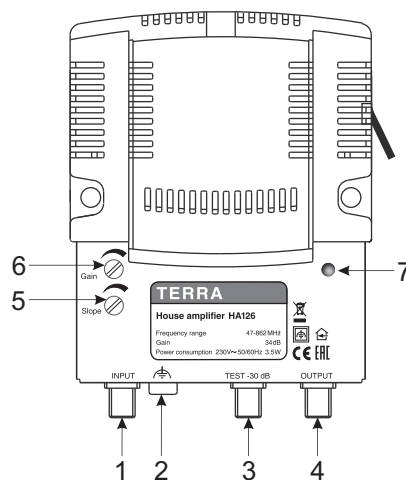
Jeżeli wzmacniacz był przechowywany/transportowany w niskich temperaturach to musi się aklimatyzować min. 2 godziny przed załączeniem.

Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych.

Nad zamontowanym wzmacniaczem musi być wolna przestrzeń 10 cm.

Wzmacniacz musi być zamocowany za pomocą stalowych śrub Ø 4-5 mm. Śruby nie są dołączone do opakowania. Montuj w miejscach, w których prawdopodobnie nie będzie dzieci, ekrany kabli muszą być podłączone do głównej szyny wyrównania potencjałów.

WYGLĄD ZEWNĘTRZNY



1. Wejście
2. Złącze uziemienia
3. Test -30 dB
4. Wyjście
5. Regulacja nachylenia charakterystyki
6. Regulacja wzmocnienia
7. Dioda sygnalizująca pracę wzmacniacza

Typ		HA126	HA126R30	HA126R65
Zakres częstotliwości	kanal dosyłowy	47-862 MHz		87-862 MHz
	kanal zwrotny, pasywny	-	5-30 MHz	5-65 MHz
Wzmocnienie		34 dB		
Nierównomierność charakterystyki*		± 0.5 dB	± 0.7 dB	
Regulacja wzmocnienia		20 dB		
Regulacja nachylenia charakterystyki, typowo		18 dB		
Poziom wyjściowy CTB, CSO (EN60728-3)		101 dBµV		
Tłumienieodbić		≥ 14 dB przy 40 MHz; -1.5 dB/oktawę ale nie spada poniżej 10 dB		
Szumy własne		< 6 dB		
Poziom wyjścia testowego względem wyjścia podstawowego		- 30 dB		
Wartości dopuszczalne napięcia zasilania, pobór mocy		187-250 V~ 50/60 Hz 3.5 W		
Zakres temperatur pracy		-20 °C ÷ +50 °C		
Wymiary/masa		107x148x53 mm/0.6 kg		

* dla wzmacniaczy z kanałem zwrotnym parametr jest mierzony w diapazone 57 MHz ÷ 862 MHz (dla HA126R30) lub 97 MHz ÷ 862 MHz (dla HA126R65)



Ten produkt jest zgodny z Dyrektywą UE Nr 2002/96/EC. Po zakończeniu użytkowania musi być poddany recyklingowi lub usunięty zgodnie z panującymi w danym kraju regulacjami.



Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz budynków.



Urządzenie jest podwójnie izolowane od sieci z uziemieniem funkcjonalnym.



Uziemienie. Podłącz do szyny wyrównawczej.



Ten produkt wyprodukowany został w zgodzie z normą EU EMC EN50083-2 oraz normą bezpieczeństwa EN IEC62368-1 i RoHS EN50581.



Producent, niniejszym potwierdza, iż wymienione urządzenia zostały zaprojektowane oraz wyprodukowane zgodnie z wymienionymi poniżej Certyfikatami zgodności Unii Celnej:

potwierdzenie zgodności w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej urządzeń CU TR 020/2011

potwierdzenie zgodności w sprawie bezpieczeństwa urządzeń niskiego napięcia CU TR 004/2011